



NACZELNY DYREKTOR  
ARCHIWÓW PAŃSTWOWYCH  
Wojciech Woźniak

DA.0743.5.2017

Warszawa, dnia 4 grudnia 2017 r.

Pan  
Prof. dr hab. **Nikołaj N. Kuniajew**  
Dyrektor Wszechrosyjskiego  
Instytutu Naukowo-Badawczego  
Zarządzania Dokumentacją  
i Archiwistyki

*Сопровождаю  
Заведующий  
29.12.2017  
Страны Поле Директор!*

Pragnę podziękować za zaproszenie na XXIV Międzynarodową konferencję naukowo-praktyczną „Dokumentacja w społeczeństwie informacyjnym – aktualne problemy zarządzania dokumentem elektronicznym”, która odbyła się w dniach 21-22 listopada br. w Moskwie i zgromadziła tak liczne grono archiwistów.

Udział w tym wydarzeniu był dla mnie niezwykle cennym doświadczeniem. Z satysfakcją przyjąłem zainteresowanie, z jakim zostało przyjęte moje wystąpienie. Mam również nadzieję na kontynuację wymiany doświadczeń w obszarze dokumentu elektronicznego między naszymi instytucjami, szczególnie że – jak wynikało z wystąpień prelegentów – łączą nas wspólne problemy i wyzwania, którym musimy sprostać.

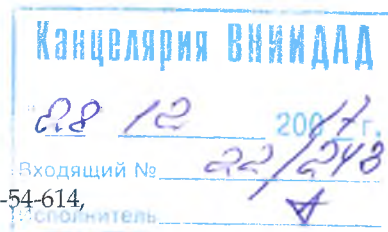
Cieszę się, że mogłem odwiedzić Moskwę i wdzięczny jestem za gościnność i życzliwość z Państwa strony. Będę zobowiązany za przekazanie wyrazów podziękowań wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie konferencji, a w szczególności p. Ninie Zwieriewiej, która z dużym entuzjazmem troszczyła się o zagranicznych uczestników konferencji oraz z dużym sukcesem i kompetentnie przetłumaczyła moją prezentację.

Raz jeszcze dziękuję za zaproszenie, gratuluję udanej konferencji i pozostaję

*z szacunkiem  
Wojciech Woźniak*

Wojciech Woźniak

kk



Перевод с польского языка

Варшава, 4 декабря 2017 г.

№ DA.0743.4.2017

Господину  
Проф. д.и.н. Николаю Н. Куняеву  
Директору Всероссийского  
научно-исследовательского института  
документоведения и архивного дела

Уважаемый Господин Директор,


Хочу любезно поблагодарить Вас за приглашение на XXIV. Международную научно-практическую конференцию «Документация в информационном обществе: актуальные проблемы управления электронными документами», которая состоялась сроком в 21-22 ноября с.г. в Москве и которая собрала столь большое количество архивистов.

Участие в данном мероприятии было для меня особенно ценным опытом. Я с удовлетворением отметил интерес, вызванный моим выступлением. Надеюсь на продолжение обмена опытом в области электронного документа между нашими учреждениями, особенно потому, что – как показали выступления участников – у нас те же проблемы и те же вызовы, которые нам необходимо преодолеть.

Я очень рад, что мог увидеть прекрасный город Москву. Хочу также поблагодарить Вас за гостеприимность и доброжелательность. Будьте любезны передать слова благодарности всем лицам, задействованным в организацию конференции, и особенно Госпоже Нине Зверевой, которая с исключительным энтузиазмом заботилась о заграничных участниках конференции и которая с большим успехом и компетентностью перевела мою презентацию.

Еще раз большое спасибо за приглашение, поздравляю с успехом и остаюсь

С искренним уважением



Войцех Возняк

Генеральный директор  
Государственных архивов Польши